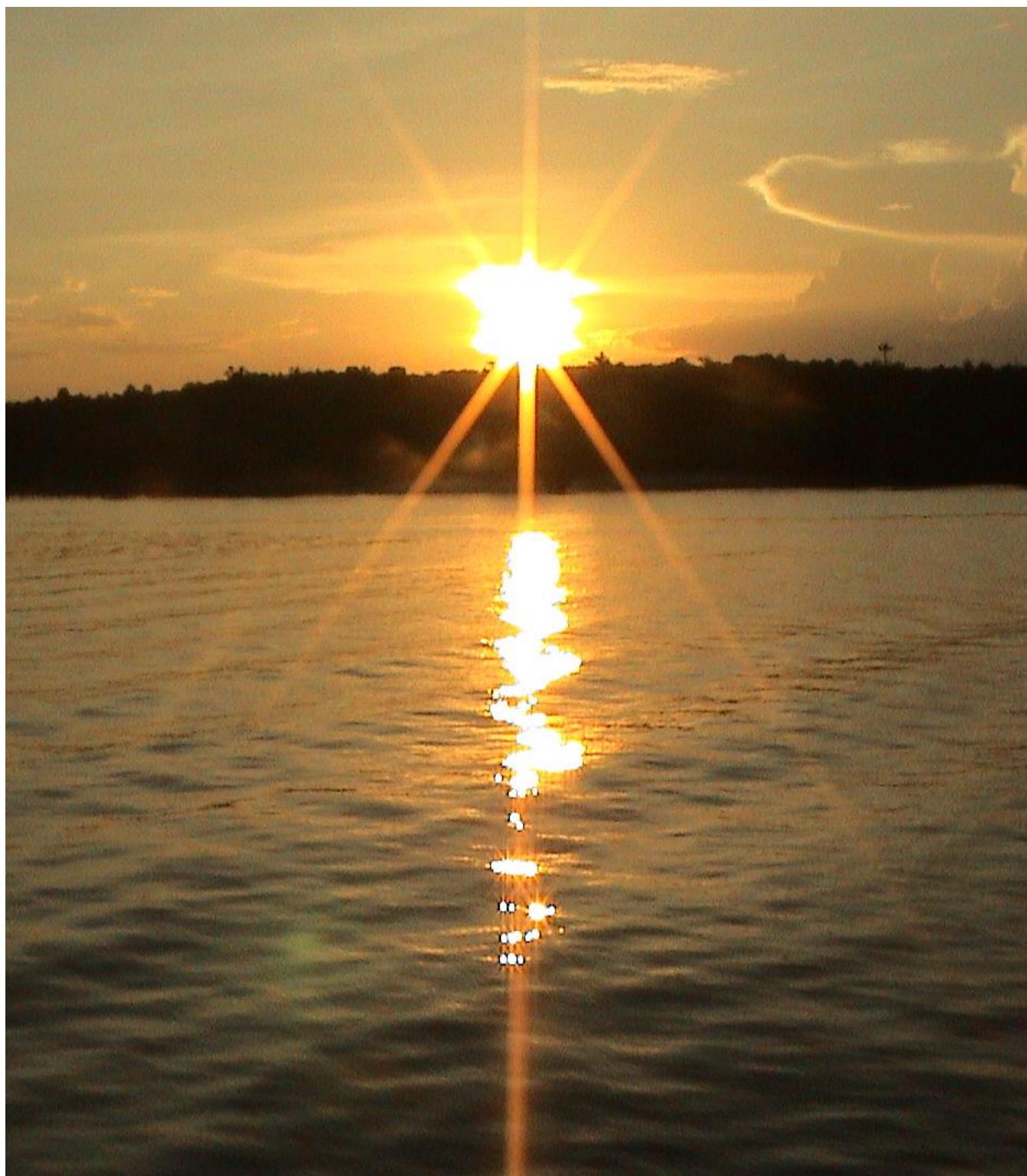




**PARBLAT – BULLETIN PAROISSIAL**

**Par Kordall Sainte-Barbe a**  
**Par Déifferdeng Saint-François-d'Assise**

**30.03. – 28.04.2024**



Sonnenopgang um Rio Negro; Brasilien-AM  
(Foto Christine Marcy)

**Pastoralequipe**  
**fir d'Paren Kordall Ste-Barbe an Déifferdeng St-François-d'Assise**

|                                   |                                |                               |
|-----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| <u>Curé-modérateur</u>            | 621 272 518                    | jean-pierre.reiners@cathol.lu |
| Jean-Pierre Reiners (Curé-doyen)  |                                |                               |
| Curé Romain Gillen                | Tel: 50 72 47<br>Fax: 50 58 29 | romain.gillen@cathol.lu       |
| Curé Alberto Chambi               | 621 770 960                    | alberto.chambi@cathol.lu      |
| Abbé Jean-Luc Pinalie             | 661 73 06 11                   | jean-luc.pinalie@cathol.lu    |
| Diakon William Zanier             | 621 490 206                    | william.zanier@cathol.lu      |
| Pastoralreferentin Andrée Biltgen | 691 650 571                    | andree.biltgen@cathol.lu      |

Communauté langue portugaise du Sud

|                                 |          |                          |
|---------------------------------|----------|--------------------------|
| Père Rui Da Silva Pedro c.s.    | 54 06 69 | ruipedro44@hotmail.com   |
| Père Marcos Donato Fuentes c.s. | 54 06 69 | marcos.fuentes@cathol.lu |

Titularkatecheten vun der Par Kordall Ste-Barbe

|                    |             |                        |
|--------------------|-------------|------------------------|
| Eric Enders        | 621 177 764 | eric.enders@cathol.lu  |
| Khanh Faten-Nguyen | 621 178 840 | khanh.faten@cathol.lu  |
| Christine Marcy    |             | cate.kordall@cathol.lu |

Titularkatechetinnen vun der Par Déifferdeng St-François-d'Assise

|                      |             |                            |
|----------------------|-------------|----------------------------|
| Ilona Dury-Goska     | 691 929 170 | ilona.dury@cathol.lu       |
| Romaine Muller-Meyer | 691 367 471 | romaine.muller@cathol.lu   |
| Christine Marcy      |             | cate.deifferdeng@cathol.lu |

Sekretariat vun der Par Kordall Ste-Barbe

27, rue de la Résistance L-4942 Bascharage

Malou Geronzi-Poos 26 50 38 62 - 621 830 682

Lundi: 15h00 – 17h00

Mardi à vendredi: 09h00 – 12h00 & 15h00 – 17h00

***Sekretariat ass zou vum 25. Mäerz – 5. Abrëll 2024.***

***An dréngende Fäll, mellé iech beim Sylvie Demeyer um 621 830 682.***

Sekretariat vun der Par Déifferdeng St-François-d'Assise

1, avenue d'Oberkorn L-4640 Differdange

Marinette Seyler-Hengo 58 80 84

Lundi à vendredi : 10h00 – 12h00 & 14h00 – 18h00

Homepages: <http://cathol.lu/kordall>



<http://cathol.lu/deifferdeng>



## **“Ouschteren” d’Fest vun der Opersteeung ass net just op Ouschtersonndeg.**

An engem däitsche Lidd vum Alois Albrecht heescht et:

*Manchmal feiern wir mitten  
- im Tag – im Wort – im Streit – im Tun  
das Fest der Auferstehung*

Döst Lidd weist eis:

D’Opersteeung ass net just no eisem Doud – mä si kann all Dag vun eisem Liewe sinn:

matten an eisem Alldag – gött et eng Opersteeung – en Opstoen matten an dengem Liewen!

- Da wann d’Trauer, Leed, Misär ... sech verwandelen – a Freed, a Begeeschterung ....
- Da wa mär opstinn fir en neien Ufank ze woen
- Da wa mär eis op de Wee maachen, als Jüngerinnen an Jünger vu Jesus
- Da wa mär een fir deen anerer do sinn

Huele mär dësen Gedanken mat an d’Ouschterzäit – an mat an eisen Alldag eran.

De Sonnenopgang als Bild vum Mount soll eis dobäi begleeden.

All Dag geet d’Sonn op och wa mär dësen net ëmmer gesinn, well den Himmel verhaangen ass, genee esou ass et och mol am Alldag.

Alleluja!

Jesus lieft – hien ass bei eis.

Den operstanen Jesus ass matten an eisem Liewen.

Christine Marcy  
Catéchète titulaire

## **Samschdeg, 30. Mäerz**

*Karsamschdeg / Samedi Saint*

**Bascharage**

**20:00** Feier vun der Ouschternuecht.

**Fousbann**

**20:00** Feier vun der Ouschternuecht.

**Pétange**

**20:00** Feier vun der Ouschternuecht.

## **Sonndeg, 31. Mäerz**

***Ouschtersonndeg / Dimanche de Pâques  
Héichfest vun der Operstéiung vu Christus  
Solennité de la résurrection du Seigneur***

**Fousbann**

**08:00** Messe en langue portugaise.

**Clemency**

**09:15** Houmass.

**Pétange**

**09:15** Houmass.

**Oberkorn**

**11:00** Houmass.

**Rodange**

**11:00** Familljemass.

**Rodange**

**18:00** Messe en langue portugaise et française.

**Hautcharage**

**18:30** Mass.

## **Méindeg, 1. Abrëll**

*Ouschterméindeg / Lundi de Pâques*

**Bascharage**

**10:00** Mass.

**Pétange**

**18:30** Mass:

als Stfg. fir Léon Wagener-Diederich.

## **Dënschdeg, 2. Abrëll**

*Dënschdeg an der Ouschteroktav*

**Bascharage**

**09:00** Mass:

fir d'Eheleit Georges a Marie-Louise Demeyer-Gengler;

fir déi Lieweg a Verstuerwen vun der Famill Letsch-Schneider.

## **Mëttwoch, 3. Abrëll**

*Mëttwoch an der Ouschteroktav*

### **Rodange**

**18:30 Mass:**

fir Marie-Josée Grommes-Collette (LZ).

## **Freideg, 5. Abrëll**

*Freideg an der Ouschteroktav*

### **Pétange**

**17:30 Adoration, rosaire et confession.**

**18:30 Mass:**

als Joermass fir Jean-Pierre Guelff-Philippine Biever a Mass fir Rudi Marx;

fir Josy Poncin-Thréisy Nicks, Jean Elsen an d'Famill;

fir Phero Nguyen Ngoc Thuy, Thérèse Biên, Tu Phuong, Anna Nguyen thi Que, Joseph Hung a Joseph Hai.

## **Samschdeg, 6. Abrëll**

*Samschdeg an der Ouschteroktav*

### **Oberkorn**

**11:00 Daf vum Lucca an Iris Brito Faim.**

### **Fousbann**

**14:00 Daf: Alvin Johann, Marine Liz a Kenza Lena Tanonkou,  
Patrice Gabriel Luluka an Alexandre Lopes.**

### **Fousbann**

**16:00 Célébration de la Première communion.**

### **Pétange**

**16:00 Célébration de la Première communion.**

### **Pétange**

**18:00 Messe anticipée en français:**

als 1. Joermass fir Mariette Houdremont-Meyer;

als 5. Joermass fir René Juteau;

als 6. Joermass fir Graziella Vieni-Savio a Mass fir Filadelfio Vieni;

fir Carlos Augusto Alcarva (LZ & CS);

fir d'Familljen Huberty-Bredimus an Hengel-Fassbender.

### **Bascharage**

**18.30 Virowendmass:**

als 6. Wochemass fir d'Eheleit René a Maria Felgen-Hoffmann;

als Joermass fir Elise Feipel a Jean Klein, Mass fir Germaine Gonderinger;

fir Francis a Pia Gratia;

fir d'Eheleit Josy a Marie-Thérèse Deischter-Thilgen an d'Famill;

fir Maria Nguyen thi Nhàn, Marie Mathieu Scheer, Marie-Thérèse Dahlem,

Thérèse Ngoc Tuan, Phero Le van Phan an Dominique Quang;

als Stfg. fir d'Familljen Eich, Leuschen, Mertzig a Jean Birnbaum;

als Stfg. fir d'Eheleit Erni a Margot Scheerer-Guirsch.

**Fingig**

**18:30 Virowendmass:**

als 10. Joermass fir Tanja Weidert.

**Oberkorn**

**20:00 Messe en langue portugaise.**

**Sonndeg, 7. Abrëll**

***2. Sonndeg vun der Ouschterzäit***

***Wäissen Ouschterdag***

***Sonndeg vun der göttlecher Baarmhärzegkeet***

***An alle Massen um Weekend:***

***Kollekt fir d'« Pastoral Aufgaben vun der Äerzdiözees ».***

**Fousbann**

**10:00 Célébration de la Première communion.**

**Pétange**

**10:30 Célébration de la Première communion.**

**Oberkorn**

**11:00 Houmass:**

als Stfg. fir Nicolas Theis.

**Rodange**

**18:00 Messe en langue portugaise et française.**

**Méindeg, 8. Abrëll**

***Héichfest: Verkënnegung vum Här***

**Pétange**

**18:30 Mass zum Héichfest vun der Verkënnegung vum Här.**

**Dënschdeg, 9. Abrëll**

**Bascharage**

**09:00 Mass:**

fir Roger Schmit, Albert a Marie-Thérèse Dosser-Konsbrück.

**Mëttwoch, 10. Abrëll**

**Rodange**

**18:30 Mass:**

als Stfg. fir d'Eheleit François Weber-Julie Boever,  
Pierre Boever a Francine Bianconi.

**Donneschdeg, 11. Abrëll**

***Hl. Stanislaus, Märtyrer-Bëschof († 1079)***

**Fousbann**

**20:00 Rosaire** (*Communauté lusophone*).

## **Freideg, 12. Abrëll**

### **Pétange**

**17:30 Adoration, rosaire et confession.**

**18:30 Mass.**

## **Samschdeg, 13. Abrëll**

*Hl. Martin I., Märtyrer-Poapst († 655)*

### **Esch/Uelzecht: Kierch Saint-Henri**

**11:00 Priisterwei vum Fr. Raphaël Brière** (*Fraternité Verbum Spei*).

### **Rodange**

**16:00 Célébration de la Première communion.**

### **Pétange**

**17:00 Messe anticipée en français:**

als Joermass fir Marguerite Wagner a René Collette;

als Joermass fir Raffaella an Teresa Valentini (T.V.);

fir Sebastiano Presciutti;

als Stfg. fir déi Verstuerwen vun der Famill Hubert Stoffel-Thill.

### **Bascharage**

**18:30 Virowendmass:**

fir d'Familljen Faten-Heymans a Gricius-Goethals;

fir d'Eheleit Mathias an Hortense Hübsch-Hittesdorf, Marie Hübsch a Josette Hittesdorf;

als Stfg. fir Jean-Pierre Kaiser an d'Famill;

als Stfg. fir Nic. Cito-Schosseler;

als Stfg. fir de Paschtouer Emile Schaefer;

als Stfg. fir d'Eheleit Arthur an Yvonne Huss-Laures an d'Famill.

### **Fousbann**

**18:30 Messe anticipée.**

## **Sonndeg, 14. Abrëll**

## ***3. Sonndeg vun der Ouschterzäit***

### **Fousbann**

**08:00 Messe en langue portugaise.**

### **Clemency**

**09:15 Houmass:**

als 1. Joermass fir Marguerite Wester-Richartz a Mass fir Paul Wester an Armand Thoma;

fir André Enders;

fir d'Eheleit Eugénie Rix-Albert Kirsch a Josy Braun.

### **Pétange**

**09:15 Houmass:**

als 1. Joermass fir Lilly Jentgen-Goelff;

als Joermass fir Théo Chrisnach, Marie-Louise Lippert-Kinsch an Edy Lippert;

als Stfg. fir d'Eheleit Rinck-Noerdinger, Lussot-Rinck a Schuller-Noerdinger.

### **Bascharage**

**10:30 Célébration de la Première communion.**

## **Oberkorn**

### **11:00 Houmass:**

als Joermass fir Romain Lenz, Mass fir Henri Lenz an André Gras;  
als Stfg. fir d'Familljen Gruber, Schmit, Christiany, Hartmann, Basseler,  
Leger, Hirsch a Musmann.

## **Rodange**

**11:00 Daf vum Ilaya Duarte Miguel.**

**12:00 Daf vum Liam a Naël Kolp Costa.**

## **Niederkorn**

**17:00 Messe en langue italienne.**

## **Rodange**

**18:00 Messe en langue portugaise et française.**

## **Méindeg, 15. Abrëll**

### **Pétange**

#### **18:30 Mass:**

als Joermass fir Nicolas a Sanny Heitz-Wohl a Mass fir d'Famill Wohl-Hansen;  
als Joermass fir Raymond a Léonie Leger-Gratia a Mass fir Marcelle Leger-Hesse.

## **Dënschdeg, 16. Abrëll**

### **Bascharage**

#### **09:00 Mass:**

fir Albert Bodevin;  
fir d'Familljen Weinachter-Crahay a Schneider-Reimen;  
fir déi Lieweg a Verstuerwen vun der Famill Letsch-Schneider.

### **Niederkorn**

**09:00 Wuertgottesdénsgscht.**

## **Mëttwoch, 17. Abrëll**

### **Rodange**

**18:30 Mass.**

### **Fousbann**

**20:00 Rencontre avec les confirmands** (*Communauté lusophone*).

## **Freideg, 19. Abrëll**

*Hl. Leo IX., Pöpst († 1054)*

*Séilege Marcel Callo, Mätyrer († 1945)*

### **Pétange**

**17:30 Adoration, rosaire et confession.**

**18:30 Mass.**

## **Samschdeg, 20. Abrëll**

*Ufank vun der Muttergottesoktav*

**An alle Massen um Weekend:**

**Kollekt fir d'« Pastoral fir kierchlech Beruffungen ».**

### **Rodange**

**12:00 Daf vum Gael Clemente Brito an Daniel Pereira Mesquita.**

## **Lëtzebuerg-Kathedral**

**16:00 Feierlech Erëffnung vun der Muttergottesoktav.**

## **Pétange**

**17:00 Messe anticipée en français:**

als Stfg. fir Nicolas Scholtes an Irma Ury;

als Stfg. fir d'Eheleit Burg-Rehlinger, hir Kanner a Kandskanner.

## **Bascharage**

**18:30 Virowendmass:**

als Joermass fir Marie-Thérèse Dahlem;

fir d'Eheleit Marcel a Cathérine Schütz-Lamesch;

fir d'Familljen Jean-Pierre Kaiser, Metzler, Treinen an Edi Pirrotte;

als Stfg. fir Armand Ambrosius-Weiler an d'Eheleit Ambrosius-Schartz.

## **Fousbann**

**18:30 Messe anticipée:**

als 5 Joermass Lucie a Marcel Straus-Thill;

als Stfg. fir d'Familljen Nardecchia-De Mareo, Spartz, Kleis, Dostert, Wiltry,

Linden, Kapsar, Pletschette a Lemmer.

## **Sonndeg, 21. Abrëll**

## ***4. Sonndeg vun der Ouschterzäit***

## **Lëtzebuerg-Kathedral**

**07:30 Pélé des Jeunes.**

## **Fousbann**

**08:00 Messe en langue portugaise.**

## **Pétange**

**09:15 Houmass:**

fir Isabelle Wiot;

fir Louis Rauen-Régine Faber, Nicolas Mellina-Anna Jost a Mathis Mellina;

als Stfg. fir d'Famill Brosius-Lippert.

## **Oberkorn**

**11:00 Houmass:**

fir Anne Collé-Winandy;

fir Dora Schambourg-Lentz an Henri Sales-Lentz;

als Stfg. fir Berthe Petitjean an d'Kanner.

## **Bascharage**

**15:00 Messe pour la communauté vietnamienne.**

## **Rodange**

**18:00 Messe en langue portugaise et française.**

## **Méindeg, 22. Abrëll**

## **Pétange**

**18:30 Mass:**

fir Jean Roderich, François Roderich-Marguerite Nicks,

Emile Roderich a Maria Lichtken.

## **Dönschdeg, 23. Abrëll**

*Hl. Georg, Märtyrer († 4. Jh.)*

### **Bascharage**

#### **09:00 Mass:**

fir Arthur Huss, Arthur Laures an d'Familljen Huss-Colbett a Laures-Guirsch;  
fir déi Lieweg a Verstuerwen vun der Famill Letsch-Schneider;  
fir déi Lieweg a Verstuerwen vun de Familljen Buysse-Metz,  
Metz-Dondelinger, Buysse-de-Beir a Biggins-de-Beir.

### **Niederkorn**

#### **09:00 Wuertgottesdénsgscht.**

## **Mëttwoch, 24. Abrëll**

*Hl. Fidelis vu Sigmaringen, Märtyrer († 1622)*

### **Pétange**

#### **14:00 Rousekranz.**

**14:30 Oktavandacht** (feierlech gesonge vum Péitenger Kierchehouer)  
**mat Spendung vun der Krankesalbung fir all krank an eeler Leit.**

### **Rodange**

#### **18:30 Mass.**

## **Freideg, 26. Abrëll**

### **Pétange**

#### **17:30 Adoration, rosaire et confession.**

#### **18:30 Mass.**

## **Samschdeg, 27. Abrëll**

*Héichfest: Maria, Tréischterin am Leed*

### **Lëtzebuerg-Kathedral**

#### **09:30 Diakonewei vum Diego Lima a**

**Priisterwei vum Léon Weber a Jakob Zeilinger.**

### **Fousbann**

**15:00 Confession pour les enfants de la 1<sup>ière</sup> communion suivie**  
**d'une réunion pour les parents à 16:00** (*Communauté lusophone*).

### **Pétange**

#### **17:00 Messe anticipée en français:**

fir Albano de Jesus an Esmeralda da Silva;  
als Stfg. fir déi Verstuerwen vun de Familljen Guirsch, Guill, Entringer,  
Kanner an Enkelkanner.

### **Bascharage**

#### **18:30 Virowendmass:**

als 2. Joermass fir Robert Philippy;  
fir Henri Sales an d'Familljen Sales a Lentz;  
fir Francis a Pia Gratia;  
fir Paul Wagner, d'Eheleit Nicolas Hauptert-Mathilde Schmit,  
Hauptert-Flammand a Schmit-Muller;  
als Stfg. fir August a Justine Wagner-Kemp.

Fousbann

18:30 Danksagungsmass vun de Kommioukanner vun Déifferdeng.

**Sonndeg, 28. Abrëll**

***5. Sonndeg vun der Ouschterzäit***

***Petite Pasto an der Fousbannerkierch am Himmelssall um 10:30.***

***Petite Pasto zu Lénger an der Kierch um 11:00.***

Fousbann

08:00 Messe en langue portugaise.

Pétange

**09:15 Houmass:**

als 10. Joermass fir Jean-Marie Simon;

als Stfg. fir déi Verstuerwen vun de Familljen Thill-Landrain,

Thill-Ries a Landrain-Jungen;

als Stfg. fir déi Verstuerwe vun de Familljen Enschedé, Franzetti, Willière,  
Cathrein a Lentz.

Hautcharage

**09:15 Houmass:**

als 6. Wochemass fir Hedwig Ponzer a Mass fir d'Familljen Geis a Ponzer.

Oberkorn

**11:00 Houmass:**

als Stfg. fir Nicolas Theis.

Rodange

18:00 Messe en langue portugaise et française.

**Generalversammlung vun der „Chorale Saint-François-d'Assise“** ass en  
Donneschdeg, den 18. Abrëll 2024 um 19:00 am Sall ënnert der Fousbanner Kierch.

-----  
**L'Atelier d'artisans** vous informe par la présente, que le vendredi 19 avril et mardi,  
le 23 avril les rencontres sont annulées. Merci d'avance de votre compréhension.

-----  
***DON Projet social 2022/23***

Le service comptabilité du Kierchefong nous a déconseillé de transférer le montant de  
7.650 € collecté en 2022/2023 du projet social dans les paroisses de Differdange et  
Kordall en faveur de « l'Association d'aide à l'éducation et au bien-être des enfants  
vulnérables au Cameroun » par manque de documents justificatifs.

Lors de la réunion de l'équipe pastorale le 09.02.2024,  
il a été décidé en commun accord de partager le don entre  
'Reech eng Hand asbl Differdange' et 'Action pour un Monde uni, asbl Fëlschdref',  
toutes les deux associations œuvrant en faveur d'enfants les plus vulnérables.

**Generalversammlung vu “Reech-eng-Hand Differdange a.s.b.l.” ass  
en Donneschdeg, de 25. Abrëll 2024 um 18:30 am Sall  
ënnert der Fousbanner Kierch.**

---

**Muttergottesoktav vum 20. Abrëll – 5. Mee 2024**

Ënnert dem Thema: „... um zu dienen!“.  
Oktavpriedeger sinn dëst Joer 12 Diakonen.

**Eis Paren Déifferdeng a Kordall pilgeren zesumme mam Dekanat Süden-West  
en Dënschdeg, den 30. Abrëll 2024: 18:00 Auer Mass virum Votivaltor.**

---



Nous remercions toutes les personnes de la paroisse Kordall Ste Barbe qui ont contribué à réaliser la somme de 1.450 € pour l'A.s.b.l. „Stëmm vun der Strooss“. Pendant le marché de Noël 2023, nous avons pu collecter cette somme grâce à la vente des objets bricolés, tricotés et cousus par des enfants et des adultes. Il est important de soutenir ceux qui ont besoin d'aide. Un grand merci à l'A.s.b.l. „Stëmm vun der Strooss“ pour la visite guidée et le repas convivial.

---

**D'Equipen aus de Pare Kordall & Déifferdeng  
wënschen alle Leit  
frou a geseenten Ouschteren  
Joyeuses fêtes de Pâques – Feliz Pascoa – Buona Pasqua**

---

**Dat nächst Parblat geet vum 27. Abrëll – 26. Mee 2024.**

Bestellt w.e.g. är Massen bis spëtstens  
en Donneschdeg de Mueren, den 18. Abrëll 2024. Merci am Viraus!